



Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)¹

Sastavnica	Odjel za germanistiku					akad god.	2023./2024.
Naziv kolegija	Njemačke jezične vježbe VI					ECT S	4
Naziv studija	Njemački jezik i književnost						
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> prijediplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input checked="" type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4. <input type="checkbox"/> 5.
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III. <input type="checkbox"/> IV. <input type="checkbox"/> V. <input checked="" type="checkbox"/> VI.
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije <input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Opterećenje	P	S	60 (ML) +30 (JH)	V	Mrežne stranice kolegija		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	naknadno				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij	njemački i hrvatski jezik	
Početak nastave	26.02.2024.				Završetak nastave	6.06.2024.	
Preduvjeti za upis	nema						
Nositelj kolegija	Marina Lovrić						
E-mail	malovric@unizd.hr				Konzultacije	Oglašeno na mrežnim stranicama Odjela	
Izvođač kolegija	Marina Lovrić i Judith Hansmeier						
E-mail	jhansmeie@unizd.hr				Konzultacije	Oglašeno na mrežnim stranicama Odjela	
E-mail							
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja		<input type="checkbox"/> seminari i radionice		<input checked="" type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> obrazovna na daljinu
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> terenska nastava <input type="checkbox"/> ostalo
Ishodi učenja kolegija	Marina Lovrić: <ul style="list-style-type: none">Nakon položenog ispita iz ovoga kolegija student/-ica će biti sposoban/na:						

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



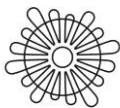
	<ul style="list-style-type: none">• razumjeti dugačke, složene govore i razgovore,• razumjeti dugačke i kompleksne činjenične tekstove te specijalizirane članke• tečno i spontano se izražavati,• precizno izraziti svoje ideje i mišljenja te se svojim doprinosom spretno uključiti u raspravu drugih govornika,• iznijeti jasan, detaljan opis složenih činjenica, povezujući tematske cjeline, razvijajući određene misli i zaokružujući izlaganje odgovarajućim zaključkom,• izraziti se jasnim, dobro strukturiranim tekstom te obrazložiti svoja stajališta• pisati o složenim temama u pismu, sastavu ili izvještaju naglašavajući ono što smatraju važnim,• sažeti informacije iz različitih usmenih ili pisanih izvora,• suvislo i jasno prenositi argumente i činjenice,• usmeno i pismeno se izražavati jasno i strukturirano na složene teme,• samostalno usavršavati jezik i primijeniti izvore znanja na njemačkom jeziku radi daljnje izobrazbe i usavršavanja,• jezična pravila i posebnosti otkriti, opisati i objasniti,• raspraviti o činjenicama, postupcima i problemima.• kritički raspravljati na određenu temu te iznijeti argumente. <p>Judith Hansmeier:</p> <p>Nach Abschluss der Lehrveranstaltung sollen die Studierenden in der Lage sein,</p> <ul style="list-style-type: none">• ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte zu verstehen und auch implizite Bedeutungen zu erfassen• die Hauptinhalte dieser Texte gekürzt wiederzugeben, sich spontan und fließend auszudrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen• Gedanken und Meinungen präzise auszudrücken und eigene Beiträge geschickt mit denen anderer zu verknüpfen• sich schriftlich klar und gut strukturiert auszudrücken und ihre Ansicht ausführlich darzustellen• in schriftlichen Texten den Stil zu wählen, der für die jeweilige Zielgruppe angemessen ist• ein Problem oder eine These unter Berücksichtigung möglichst aller Gesichtspunkte rational argumentierend abzuwägen, mit dem Ziel, ein nachvollziehbares Ergebnis zu formulieren• zu den behandelten Themenbereichen schriftlich und mündlich, mithilfe der erlernten Vokabeln und Redemitteln, Stellung zu nehmen• eine Erörterung zu schreiben• sich mit einem Thema kritisch, differenziert und argumentativ zu befassen, sowie eigene Gedanken zu einer Problemstellung oder These zu entwickeln und ein abgewogenes Urteil zu fällen
Ishodi učenja na razini programa	Ishodi učenja prvostupnika na polju germanističkog jezikoslovlja su sljedeći:



<p>PNJ 1 - analiziranje: opisivati, prepoznavati, uspoređivati i razlikovati vrste riječi, vrste i tipove rečenica, tekstne vrste, jezične varijetete, jezikoslovne pojmove, te samostalno razumijevati i tumačiti, raščlanjivati i istraživati autentične tekstove</p> <p>PNJ 2 - sintetiziranje: donositi zaključke iz područja humanističkih znanosti na polju jezikoslovlja, pripremati usmena izlaganja, sastavljati pismene seminarske i završne radove</p> <p>PNJ 3 - kritičko vrednovanje: prosuđivati značaj jezikoslovnih teorija, kritički uspoređivati i raspravljati o različitim jezikoslovnim istraživačkim metodama</p> <p>Generičke kompetencije:</p> <p>PNJ 7 - instrumentalne kompetencije: temeljno opće znanje iz područja studijskog programa, usmena i pismena komunikacija na njemačkom jeziku, vještine korištenja programskih alata pri izradi seminarskih i drugih radova</p> <p>PNJ 8 - interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci</p> <p>PNJ 9 - systemske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, razumijevanje kultura i običaja drugih zemalja a posebno zemalja njemačkog govornog područja (Njemačka, Austrija, Švicarska), sposobnost samostalnog rada</p>					
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u nastavi, redovita priprema za nastavu, redovito izvršavanje domaće zadaće. Nazočnost na nastavi: 70% redovni, 50% izvanredni. NAPOMENA: Liječnička ili druga relevantna ispravnica ne predstavlja zamjenu nazočnosti na nastavi, već samo opravdanost izostanka.				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	Marina Lovrić: 14.06. i 28.06.2024. Judith Hansmeier: 11.06.2024. i 25.06.2024.			Marina Lovrić: 3.09. i 12.09.2024. Judith Hansmeier: 4.09. i 13.09.2024.	
Opis kolegija	Marina Lovrić: Kolegij sustavno razvija i uvježbava jezične kompetencije njemačkog jezika, razvija sposobnost samovrednovanja i svijest o vlastitom napretku u usvajanju njemačkog jezika te potiče studente/studentice na njihovo daljnje učenje i usavršavanje. Kolegij primjenjuje usvojene jezične strukture u usmenom i pismenom izražavanju putem razgovora o zadanoj temi ili pisanju sastavaka. Težište rada leži na obradi složenih društvenih tema te usmenom i pisanom iznošenju činjenica i obrazloženju vlastitog stava na obrađenu temu. Radi se sa autentičnim tekstovima vezanim za				



	<p>aktualna događanja koja se odnose na svakodnevicu i aktualnu društenu problematiku, uzimajući u obzir interese studenata.</p> <p>Judith Hansmeier: Im sprachpraktischen Unterricht werden alle vier Fertigkeiten (Sprechen, Lesen, Hören, Schreiben) trainiert, wobei der Fokus im Unterricht auf den produktiven Fertigkeiten und der Wortschatzerarbeitung liegt. Die mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit der Studierenden wird mithilfe von Redemitteln verbessert und durch Diskussionen und interaktive Übungen trainiert; es wird mit Text-, Audio- und Videomaterial gearbeitet. Im Laufe des Semesters wird das Schreiben von Erörterungen trainiert und die Moderation von Diskussionen eingeübt, wobei die Studierenden individuelle Rückmeldungen erhalten. Ferner werden die Studierenden im Laufe des Semesters autonome Lernstrategien und ihre interkulturelle Kompetenz ausbilden bzw. erweitern.</p>
<p>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</p>	<p><i>Marina Lovrić:</i></p> <ol style="list-style-type: none">1. Uvod u kolegij, utvrđivanje studentskih obveza i načina ocjenjivanja. Upoznavanje sa obvezatnom i dodatnom literaturom.2. Schule und Ausbildung3. Schule und Ausbildung4. Recht auf Bildung5. Recht auf Bildung6. Lesen?7. Lesen?8. Utvrđivanje obrađenog vokabulara i gramatike9. Analiza pogrešaka10. Generationen11. Generationen12. Die Zukunft Europas13. Die Zukunft Europas14. Aktualna društvena tema15. Aktualna društvena tema16. Utvrđivanje obrađenog vokabulara i gramatike17. Analiza pogrešaka18. Familienunternehmen19. Familienunternehmen20. Deutsche Kleingärten21. Deutsche Kleingärten22. Massentourismus23. Massentourismus24. Utvrđivanje obrađenog vokabulara i gramatike25. Analiza pogrešaka26. Filmvorführung27. Ponavljanje28. Priprema za ispit <p><i>Judith Hansmeier:</i></p> <ol style="list-style-type: none">1. Einführung: Zweck und Inhalt des Kurses. Studentische Verpflichtungen.2. Diskussions- und Moderationstechniken3. Diskussions- und Moderationstechniken4. Mobilität und Verkehr5. Mobilität und Verkehr6. Gesundheit und Ernährung7. Gesundheit und Ernährung8. Wirtschaft und Arbeitsleben



	<p>9. <i>Wirtschaft und Arbeitsleben</i> 10. <i>Technik und Gesellschaft</i> 11. <i>Technik und Gesellschaft</i> 12. <i>Gesellschaft und Diversität</i> 13. <i>Gesellschaft und Diversität</i> 14. <i>Schriftlicher Ausdruck: Argumentation, Redemittel</i> 15. <i>Wiederholung und Prüfungsvorbereitung</i></p>
Obvezna literatura	<p>Marina Lovrić:</p> <ul style="list-style-type: none">- tekstovi na njemačkom jeziku o različitim aktualnim temama iz tiskanih i e-novina i časopisa;- Koithan, Ute et al. (2017): <i>Aspekte neu C1. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch.</i> München: Klett-Langenscheidt. Buscha, Anne/Raven, Susanne/Szita, Szilvia (2016): <i>Erkundungen C1. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. 2. veränderte Aufl.</i> Leipzig: Schubert;- Helbig / Buscha, <i>Übungsgrammatik Deutsch</i>, (2000), Langenscheidt KG, Berlin und München;- Schmitt, Richard, <i>Weg mit den typischen Fehlern! Teil 1</i>, (2013). Hueber Verlag, Ismaning;- Schmitt, Richard, <i>Weg mit den typischen Fehlern! Teil 1</i>, (2012). Hueber Verlag, Ismaning;- Hall/Scheiner, <i>Übungsgrammatik Deutsch für Fortgeschrittene</i>,(2001). Hueber Verlag, Ismaning; <p>Judith Hansmeier:</p> <ul style="list-style-type: none">-Ferenbach, Magda & Schüßler, Ingrid 2010: <i>Wörter zur Wahl. Wortschatzübungen Deutsch als Fremdsprache.</i> Stuttgart: Klett.-Strank, Wiebke 2020: <i>Da fehlen mir die Worte. Systematischer Wortschatzerwerb für fortgeschrittene Lerner in Deutsch als Fremdsprache.</i> Leipzig: Schubert Verlag.
Dodatna literatura	<p>Marina Lovrić:</p> <ul style="list-style-type: none">- Helbig / Buscha (1996): <i>Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht.</i> Langenscheidt Verlag Enzyklopädie, Leipzig, Berlin, München;- Földeak, Hans. <i>Sag's besser! Teil 1, Arbeitsbuch für Fortgeschrittene</i>,(2000), Hueber Verlag;- Földeak, Hans. <i>Sag's besser! Teil 2, Arbeitsbuch für Fortgeschrittene</i>,(2001), Hueber Verlag; <p>Judith Hansmeier:</p> <ul style="list-style-type: none">- Jin, Friederike & Voß, Ute (2017): <i>Grammatik aktiv B2-C1.</i> Berlin: Cornelsen.Fernandes, Nicole et al. (2017): <i>Prüfungstraining telc Deutsch C1 Hochschule.</i> Frankfurt a. M.: telc.-Billina, Anelli/Geiger, Susanne/Techmer, Marion (2019): <i>Deutsch üben. Wortschatz & Grammatik C1.</i> München: Hueber-Vlastiti materijali – razne vježbe i dodatni aktualni tekstovi iz različitih područja.
Mrežni izvori	<p>- E-kolegij – MERLIN – Njemačke jezične vježbe VI poveznica naknadno www.dw.de https://learngerman.dw.com/de/deutsch-lernen-neu/s-9095 www.zeit.de www.duden.de</p>



	Judith Hansmeier: www.zeit.de www.dw.com www.deutschlandfunk.de www.tagesschau.de https://www.tagesschau.de/multimedia/podcast/malangenommen/mal-angenommen-feed-101.html www.youtube.com/@unbubble					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadac e	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	Ispit iz kolegija Njemačke jezične vježbe kod domaćeg i stranog lektora polaže se odvojeno, ali predstavlja jednu ispitnu cjelinu, te se izvodi jedna zajednička ocjena. Marina Lovrić: Konačna ocjena iz ovog kolegija temelji se na bodovima postignutim na temelju podataka o nazočnosti, aktivnom sudjelovanju u nastavi, uspješnosti rješavanja domaćih uradaka te postignutim bodovima na završnom pismenom i usmenom ispitu. Ocjenjivanje kolegija provodi se bodovanjem. Za ocjenu „dovoljan (2)“ potrebno je postići na pismenom kao i na usmenom dijelu ispita najmanje 65% bodova. Formiranje konačne ocjene: završni pismeni ispit nosi 60% ukupne ocjene; aktivno sudjelovanje i prisutnost 10%, izlaganje 15%, usmeni ispit 15%. Judith Hansmeier: 60% schriftliche Prüfung, 40% Mitarbeit (inkl. Referat), Anwesenheit, Hausaufgaben, Lernzielkontrollen					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	<65%		nedovoljan (1)			
	65-74%		dovoljan (2)			
	75-84%		dobar (3)			
	85-92%		vrlo dobar (4)			
	93-100%		izvrstan (5)			
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					



<p>Napomena / Ostalo</p>	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</i></u></p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računali. <i>/izbrisati po potrebi/</i></p>
---------------------------------	--